

MON ÉTOILE

VOLUME 1

ÉDITION 1

Transport
et circulation > 12

Loisirs et culture > 20





Revue municipale

Mais pourquoi MON Étoile? Simplement un clin d'œil aux origines du nom de L'Épiphanie!

L'Étoile, votre guide : un condensé d'information qui pourra vous mener vers des sources d'information plus détaillées. Et le préfixe *MON*, c'est pour vous ! Nous souhaitons renforcer votre sentiment d'appartenance avec votre L'Épiphanie. Il s'agit de votre Étoile, de votre ville, de votre L'Épiphanie !

UNE REVUE MUNICIPALE PAS COMME LES AUTRES!

Nous avons voulu donner un ton convivial, divertissant et ludique à ce nouvel outil. L'information que vous trouverez dans cette revue ne se trouve nulle part ailleurs dans nos diverses publications. Nous désirons, par ce médium, couvrir l'actualité municipale sous un angle nouveau afin de démystifier d'une façon différente les enjeux et les actions de votre administration municipale. Parfois par des faits cocasses, parfois par des chiffres frappants, mais toujours...dans un but éducatif. Cette revue se veut également un guide vers de l'information additionnelle que vous trouverez sur notre site Internet et à travers l'ensemble de nos communications.

Une revue municipale qui, nous l'espérons se fera une petite place sur votre table de cuisine. Une revue dont vous anticiperez l'arrivée 4 fois par année afin de vous tenir renseignés sur votre actualité municipale au fil des saisons.

Notre souhait est de rendre éventuellement cette revue uniquement disponible en ligne. Néanmoins, de nombreuses personnes n'ont toujours pas accès à Internet ou tout simplement, ne s'y sentent pas à l'aise. Pour cette raison, nous souhaitons distribuer à toutes les portes de L'Épiphanie cette nouvelle publication, afin que l'ensemble de notre population y ait accès.

Pour toujours mieux vous informer !

BONJOUR L'ÉPIPHANIE,

Vous avez entre les mains la toute 1^{re} édition de MON Étoile. Nous sommes très heureux, à l'aube de cette nouvelle année, de vous présenter cette toute nouvelle revue municipale qui inclut la programmation des loisirs en plus d'y retrouver des sections couvrant chacun des services municipaux. Notre organisation souhaite grâce à cet outil être encore plus accessible tout en vous offrant un maximum d'informations sur notre actualité municipale.

En plus, on vous propose un nouveau portail multi-service, Voilà ! Citoyen. Voilà ! est un Dossier citoyen personnalisé, mobile et web, qui facilite la communication entre vous et l'administration municipale. Un nouveau moyen rapide de communiquer avec votre ville et de s'informer quand vous voulez, où vous voulez et sur n'importe quel appareil !

Portail citoyen Voilà !

2^e GRANDE NOUVEAUTÉ!

Notre ville entame un tournant technologique majeur. Un tout nouveau portail citoyen est maintenant disponible ! Nous serons ainsi en mesure de vous offrir une multitude de services en ligne, accessibles directement sur notre site Internet ou à partir de notre application pour téléphones intelligents. En vous inscrivant, vous pourrez recevoir des alertes par SMS, par courriel et même par notification sur votre cellulaire lorsque de nouvelles informations seront mises en ligne sur le portail ! Graduellement, en cours d'année, différents services en ligne vous seront dévoilés. Pour vous donner un avant-goût, je vous invite à jeter un œil à l'article : *Le portail Voilà ! Une plateforme multi-service.*

En terminant, mon conseil et moi-même sommes convaincus que ces deux nouveaux outils sauront se trouver une place dans votre quotidien : le portail Citoyen pour son instantanéité et son efficacité, et la revue municipale pour sa vulgarisation des enjeux et défis municipaux. En vous souhaitant une bonne lecture et une belle découverte de votre L'Épiphanie !

À bientôt
Steve Plante, maire

¹ L'Épiphanie que l'on nomme aussi la fête des Rois selon la religion catholique, ces rois mages qui sont venus d'Orient guidés par une étoile pour rendre hommage à Jésus.



L'ÉPIPHANIE

vers un avenir prometteur

L'Épiphanie, vous nous avez offert votre confiance, vous nous avez donné une mission claire, une mission porteuse d'avenir visant à augmenter la vitalité de notre milieu. Depuis, chaque initiative qu'elle soit économique, environnementale, culturelle ou autre a pour objectif de construire les assises qui mèneront à l'atteinte collective d'une meilleure qualité de vie.

Le regroupement

UN MARIAGE CONSTRUCTIF

Il y a un peu plus de 2 ans, la Ville et la Paroisse ont regroupé leurs forces pour former votre Grand L'Épiphanie. Rappelons-nous l'une des conclusions de l'étude d'opportunité ayant guidé ce projet d'envergure :

« Une séparation prolongée aurait eu des effets non négligeables sur la capacité de développement économique de nos deux administrations. À la Ville, le périmètre d'urbanisation était à sa pleine capacité tout comme son développement résidentiel. Un manque d'espace qui aurait freiné tout désir de développement

futur. À la Paroisse, bien que ses espaces soient vastes et bien préservés, un manque d'infrastructures d'aqueduc et d'égout constituait un frein majeur à sa croissance. »

Le mariage était donc LA solution pour ces deux âmes sœurs pour faire croître L'Épiphanie vers de nouveaux cieux (*Sous une bonne étoile*) et vers un avenir porteur d'espoir.

Et c'est ainsi que le **23 mai 2018**, la Ville et la Paroisse se sont mariées pour le meilleur...et aussi à quelques occasions pour le pire...comme dans tout bon mariage !

Depuis ce jour, nous avons eu la chance d'étudier ce nouveau territoire, tels de jeunes mariés qui emménagent dans leur nouvelle maison où tout semble possible. Nous avons déjà traversé des étapes importantes dans notre relation. Nous avons appris à connaître nos qualités et nos défauts et nous avons même découvert certains de nos jardins secrets. Aujourd'hui, il est maintenant temps de penser à fonder une famille et de tableer sur notre avenir que nous consignerons dans le grand livre de notre vie.

Chacun des époux (Ville et Paroisse) avait en main sa promesse de mariage (plan d'urbanisme) complète, réfléchi et remplie d'espoir pour le futur. Avant de se marier, ils ont fait en sorte de rester le plus chastes possible. De tout temps, la Ville et la Paroisse ont brillamment orchestré leurs activités dans le respect des acquis de l'autre et ainsi articulé leur développement sur la base d'un concept d'organisation qui est encore viable aujourd'hui.

Le tout nouveau plan d'urbanisme qui en découlera devra prendre en compte chacune des promesses de mariage ainsi que les souhaits de chaque partenaire et faire état des nouveaux projets communs.

Ainsi encadrée, il en naîtra une L'Épiphanie (et un nouveau plan d'urbanisme) qui ne cessera, au cours des années, de s'épanouir et de se développer tout en conservant l'ADN et les particularités de ses parents (Ville et Paroisse).

ZONE BLANCHE et ZONE VERTE

DIFFÉRENTES, MAIS SOUMISES À LA MÊME PRESSION DE DÉVELOPPEMENT

Le plan d'urbanisme de la Paroisse assure que les zones vertes, vouées à l'agriculture, soient protégées adéquatement. La nouvelle Ville s'engage à protéger ses terres essentielles à notre autonomie alimentaire.

Il en va de même de l'immense zone blanche aux multiples potentiels qui couvre tout le nord de notre territoire. Cette zone blanche recèle des milieux riches et des écosystèmes fragiles qui devront être protégés.

La mission de la nouvelle Ville: assurer un développement cohérent et durable de ces deux zones pour le bien-être des résidents actuels et futurs.

CENTRE-VILLE en mutation

De son côté, l'ancienne Ville apporte au patrimoine familial un noyau villageois rempli de potentiel qui est appelé à devenir un pôle institutionnel, un espace culturel animé et un lieu de rassemblement.

Plusieurs travaux sont en cours et sont à venir à l'église, dans les parcs et dans les rues afin d'atteindre ces objectifs.

La mission de la nouvelle Ville: Assurer une revitalisation du secteur central et lui insuffler un nouveau dynamisme tout en préservant le patrimoine bâti.

L'harmonisation des plans d'urbanisme est déjà en cours. Ce tout nouveau contrat de mariage (nouveau plan d'urbanisme) viendra confirmer les intentions, les attentes et les visions communes qui assureront la vitalité de l'union. L'Épiphanie, l'avenir est prometteur!



L'artère principale menant au cœur de nos préoccupations > La ROUTE 341

Le plan d'urbanisme de la Paroisse incluait une planification du développement bien réfléchi mettant en relief l'apport de la route 341 comme support au développement commercial et industriel.

Parmi les visions présentées dans ce plan d'urbanisme, mentionnons celle-ci :

« En 2025, l'entrée de ville est devenue un véritable pôle d'activités en faisant de l'axe de la 341 un boulevard urbain cohérent et esthétique. En effet, la qualité de l'aménagement et du design du secteur est soignée, et ils définissent l'image de la Paroisse. Le secteur a accueilli des commerces de ventes, de services et de petites entreprises, vitrine des producteurs locaux et régionaux. »

Naturellement, la nouvelle Ville partage cette vision. D'ailleurs, depuis le regroupement, plusieurs mandats professionnels et études ont été réalisés ayant pour but le développement de cet axe majeur.

Nous croyons qu'un réaménagement de plusieurs portions de la route 341 est nécessaire au plein développement des secteurs qu'elle dessert ainsi qu'au niveau de sécurité qu'elle doit assurer.

Nous avons donc sur la table à dessin quelques plans en préparation avec le ministère des Transports (MTQ) touchant les secteurs stratégiques :

- **Route 341 entre la route 339 et la rue de la Licorne**
 - > Projet achevé en 2020
- **Intersection de la route 341 et du rang Achigan Sud**
 - > Création d'une voie dédiée au virage à droite sur le rang Achigan Sud
 - > Travaux projetés 2021-2022
- **Intersection de la route 341 et de la rue Payette**
 - > Réorganisation de l'intersection et ajout d'un feu de circulation
 - > Travaux projetés 2021-2022
- **Intersection de la route 341 et de la rue Béram**
 - > Amélioration de la sécurité de l'intersection
 - > Travaux projetés 2021-2022

L'amélioration des axes routiers majeurs représente l'enjeu primordial de la Ville en matière de transport.



DEPUIS LE REGROUPEMENT

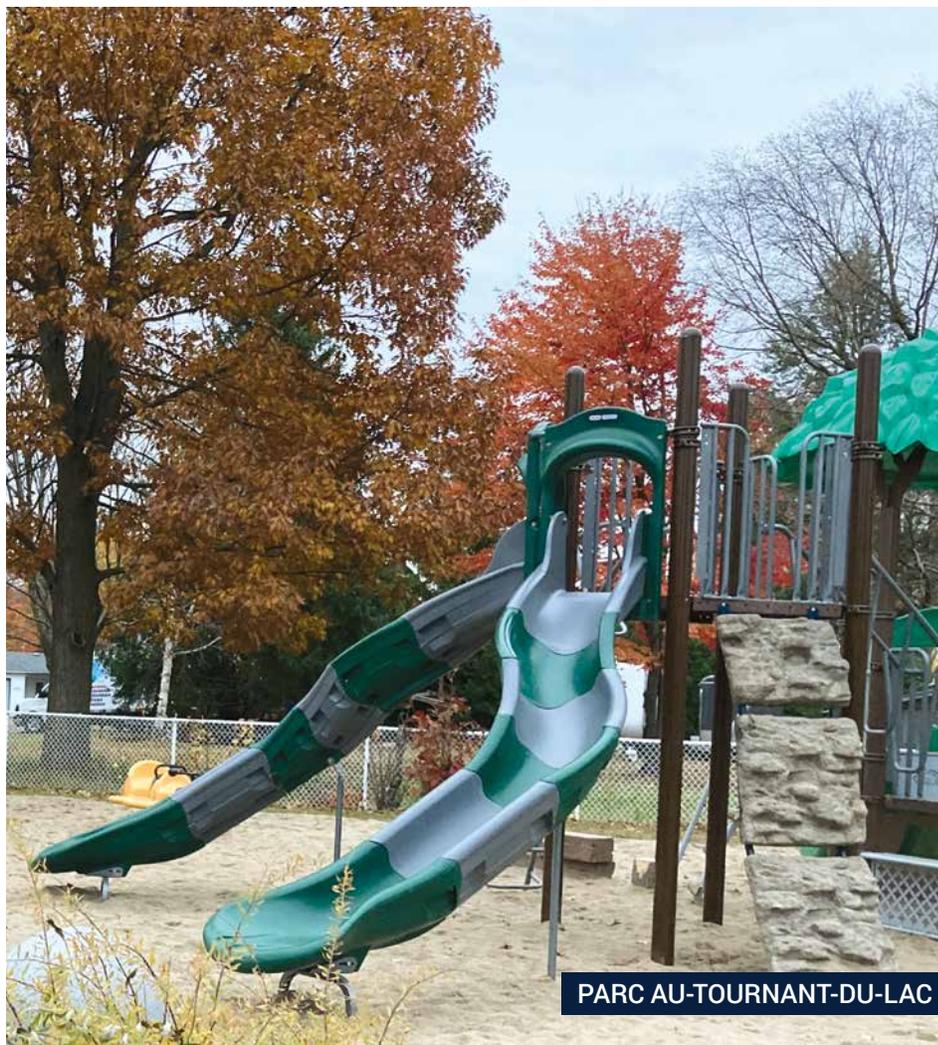
Projets achevés :

PARCS ET ESPACES VERTS

- > **Parc Donald Bricault**
 - Trampoline
 - Jeux d'eau
- > **Parc Au-tournant-du-lac**
 - Modules de jeux
- > **Halte cycliste Jacques-Amireault**
- > **Inauguration de la place Philibert**
- > **Rénovation de la salle de la Source-Coulombia et du parc Goyette**

TRAVAUX PUBLICS

- > **Intersection des rues Notre-Dame et Leblanc**
- > **Rang Saint-Esprit et montée Saint-Gérard**
- > **Débarcadère de l'école Monseigneur-Mongeau**
- > **Ajouts d'éléments de sécurité dans les zones problématiques**
- > **Asphaltage dans le Domaine des Deux-Lacs**
- > **Harmonisation des limites de vitesse dans les rangs**
- > **Entretien plus rigoureux des fossés**



PARC AU-TOURNANT-DU-LAC



DÉBARCADÈRE DE L'ÉCOLE
MONSEIGNEUR-MONGEAU

URBANISME

- > Uniformisation des outils d'urbanisme
- > Plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur de l'entrée de ville et le secteur central en préparation

HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT

- > Plan de gestion de l'eau
- > Investissement dans les infrastructures d'aqueduc et d'égout
 - 3^e et 5^e avenue
- > Mise en place de la collecte du bac brun
- > Ajout de 7 collectes d'encombrants

ADMINISTRATION

- > Structure organisationnelle réaménagée pour mieux répondre aux besoins de la population
- > Intégration du personnel des deux entités afin de créer une équipe cohérente et efficace





Votre conseil municipal

La quantité de dossiers et projets sur lesquels votre conseil municipal doit se pencher à chaque mois est impressionnante. Pour s'assurer que chacun des sujets soit réfléchi, compris et étudié en profondeur, le conseil a créé différents comités. Sur chaque comité siègent deux élus et un responsable de service. Le maire assiste à tous les comités. Ainsi, les comités se réunissent, examinent et analysent les différents projets à l'ordre du jour et font ensuite des recommandations au conseil. Sur la base de ces recommandations, le conseil statue sur les décisions à prendre.

En tant que citoyens, si vous souhaitez faire part d'une problématique précise à l'un de vos conseillers, nous vous invitons à communiquer avec un des élus siégeant sur le comité en question. De cette façon, vous trouverez plus facilement réponse à votre questionnement et à vos inquiétudes. Vous êtes bien sûr invités à assister aux séances du conseil qui ont lieu chaque mois.² Le calendrier des séances et les ordres du jour se trouvent sur notre site Internet au www.lepiphanie.ca/seance

À chacun son dossier

COMITÉ D'ADMINISTRATION

 Michel Ouellet et Vicky Robichaud

Mandats : planification, finances, communications et ressources humaines.

COMITÉ TRANSPORT, CIRCULATION ET STATIONNEMENT

 Dona Bouchard et Stéphane Amireault

Mandats : infrastructures routières, transport en commun et circulation piétonnière et cycliste.

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

 Manon Leblanc, Dona Bouchard et Stéphane Amireault

Mandats : culture et vie communautaire, loisirs et sports ainsi que les événements.

COMITÉ SÉCURITÉ PUBLIQUE

 Stéphane Amireault et Michel Martineau

Mandats : Sécurité civile, sécurité incendie et prévention.

COMITÉ D'URBANISME

 Michel Martineau, Dona Bouchard et Michel Ouellet

Mandats : recommander au conseil des mesures visant à assurer une saine planification du développement: résidentiel, commercial ou industriel.

²En raison de la pandémie de COVID-19, certaines mesures peuvent limiter l'accès aux séances du conseil. Toutes les informations relatives à la tenue des séances se trouvent sur notre site Internet.



Le portail Voilà!

Une plateforme multi-service

VOILÀ! PERMIS

Le module *Permis* vous permettra d'acheminer des demandes de permis et d'obtenir un suivi pour chacune de vos demandes. Nous bénéficierons d'une plus grande efficacité administrative par l'automatisation des opérations en plus d'obtenir une plus grande satisfaction de votre part en facilitant le processus de demandes de permis. Ce module vous permettra également de payer et de récupérer votre permis directement en ligne. La mise en fonction est prévue pour le mois de mars 2021.

VOILÀ! PROPRIÉTÉ

Mieux connu sous le nom d'Unité d'évaluation en ligne, Voilà! *Propriété* offre un panorama complet de l'information qui se rattache à votre unité d'évaluation. L'accent est mis dans un premier temps sur les données de taxation, soit l'avis d'évaluation, le détail des taxes ou les confirmations de taxes. Créez votre dossier citoyen dès maintenant sur notre site Internet pour consulter ces fonctionnalités!

VOILÀ! SMS

Cette fonction vous permettra de vous inscrire aux alertes de sécurité civile et de recevoir toutes les communications cruciales de la Ville en cas de sinistre ou d'urgence grave. L'activation de ce module est prévue pour le début de l'année.

Votre compte de taxes en ligne!

Dès maintenant, créez votre dossier citoyen personnalisé sur la nouvelle plateforme Voilà!. Vous pourrez consulter et recevoir votre compte de taxes en ligne!



COMMENT?

1. Visitez notre site Internet au www.lepiphanie.ca
2. Créez votre dossier citoyen avec Voilà!
3. Allez dans votre dossier citoyen, sous l'onglet «propriété»
4. Sélectionnez l'onglet «Ajouter une propriété»
5. Entrez votre adresse

Numéro de compte

DUPLICATA										COMPTÉ DE TAXES MUNICIPALES POUR L'ANNÉE 2019			
MUNICIPALITÉ				PATRIOTIQUE				DATE D'ENVOI		No. COMPTE			
VILLE DE L'ÉPIPHANIE				VILLE	FUSIL	DIV.	SEC.	ÉPP.	CAV.	BAT.	LOC.	14-03-2019	190163
DÉBITEUR DU COMPTE				ADRESSE ET CADASTRE				No SIPC					
VOIR PROPRIÉTAIRE(S) SUR L'AVIS D'ÉVALUATION				4269607				740					
CI-HAUT POUR CONNAÎTRE LE(S) DÉBITEUR(S) DU COMPTE													
NUMÉRO ET NOM DU CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE				NUMÉRO DU PRÊT				PÉRIODE D'IMPOSITION					
								ANNÉE 2019					
DÉTAIL DES TAXES													
TAXE	RÉFÉRENCE	ASSIETTE DE LA TAXE	BASE D'IMPOSITION	TALX(\$)	% DU TALX	MONTANT	CODES						
ECHÉANCE DES VERSEMENTS													
DATE	MONTANT												
15-04-2019	XXXXXX												
15-06-2019													
15-09-2019	XXXXXX												
VOIR VERSO				Taux après l'échéance				TOTAL					
POUR PLUS DE DÉTAILS CONCERNANT LA TAXATION ET LES MODALITÉS DE PAIEMENT DE VOTRE COMPTE DE TAXES MUNICIPALES.				INTÉRÊT 10.00%				NON ÉCHUES		.00			
				PÉNALITÉ 5.00%				ARRIÉRÉS		.00			
								INTÉRÊTS/PÉNALITÉS		.00			
								CREDIT		.00			
								POSTDATÉS		.00			
								MONTANT DÉ					

Montant du 1^{er} versement

Par la suite, vous pourrez joindre votre compte de taxes à votre dossier et le visionner en ligne. Notez que vous aurez besoin de votre numéro de compte et du montant de votre premier paiement de taxes apparaissant sur votre relevé 2020.

Vous pouvez également vous abonner pour recevoir votre compte de taxes 2021 exclusivement en ligne. En choisissant cette option, vous recevrez un courriel à l'adresse que vous utilisez pour vous connecter, vous indiquant que votre compte de taxes est disponible.



Les valeurs des propriétés en hausse à L'Épiphanie !

Les revenus annuels de votre ville s'établissent à partir d'un taux de taxe que l'on multiplie par la valeur de l'ensemble des propriétés du territoire. Ces valeurs ainsi mises à jour tous les trois ans sont consignées dans un document officiel que l'on nomme : rôle triennal d'évaluation foncière.

La Loi sur la fiscalité municipale stipule que la préparation du rôle d'évaluation doit obligatoirement être réalisée par des évaluateurs agréés. L'administration municipale n'a donc aucun droit de regard sur la valeur des évaluations qui sont établies.

En 2020, les valeurs des propriétés ont été mises à jour sur l'ensemble du territoire et reflètent maintenant mieux le niveau du marché actuel. Comme le marché immobilier est à la hausse en ce moment dans toute la région, les valeurs de certaines propriétés augmenteront considérablement. Bonne nouvelle, s'il en est une pour les propriétaires qui souhaitent vendre leur maison.

Toutefois, une précision s'impose : la valeur de votre propriété pourrait augmenter non seulement en raison du marché à la hausse, mais aussi à cause de l'âge de la dernière évaluation enregistrée à votre dossier. Explications : la dernière mise à jour du rôle d'évaluation du secteur Paroisse date de plus de 5 ans, alors que le secteur Ville présente des valeurs ajustées il y a 3 ans. En conséquence, l'augmentation des valeurs du secteur Paroisse sera beaucoup plus marquée pour s'ajuster au marché actuel.



Ainsi, l'année 2021 sera la première année du rôle triennal d'évaluation (2021-2022-2023) de la nouvelle Ville de L'Épiphanie suite au regroupement.

Une carte représentant la variation des valeurs résidentielles est disponible sur notre site Internet dans la section Administration sous l'onglet *Finances et Taxes*. À partir de celle-ci, vous pourrez constater dans quelle proportion d'augmentation votre propriété se retrouve.

Vous pouvez également obtenir la nouvelle valeur de votre propriété en consultant notre site Internet dans la section Services en ligne sous la rubrique Rôle d'évaluation.

Mouvement de terrain

UN LOURD HISTORIQUE À L'ÉPIPHANIE - DES LEÇONS À TIRER

Historiquement, le territoire de la Ville de L'Épiphanie est marqué par plusieurs mouvements de sols. On peut en voir les traces sur la route 341 au nord du Domaine des Deux-Lacs et à plusieurs endroits le long des rivières l'Achigan et Saint-Esprit. Beaucoup d'entre vous ont aussi à la mémoire le tragique glissement de terrain survenu à la carrière Maskimo en 2013.

Les glissements de terrain se produisent le plus souvent dans les sols argileux, communément appelés « glaise », et au bord des cours d'eau. Certains facteurs favorisent les glissements de terrain :

- Présence d'érosion à la base des talus (pentes);
- Pluies fortes et prolongées;
- Fonte rapide de la neige;
- Inclinaison de la pente;
- Types des sols (ex. : argile, sable);
- Travaux de remblayage, d'excavation, de drainage ou d'abattage d'arbre.

Les glissements de terrain fréquents

Évitez de faire des travaux qui pourraient augmenter l'instabilité du sol dans les zones fragiles.

Par exemple :

- Construire un remblai;
- Installer une piscine hors terre;
- Entreposer divers matériaux à proximité du sommet d'une pente;
- Procéder au déblai du talus pour agrandir une cour;
- Procéder à l'excavation à la base d'un talus pour installer un cabanon ou une piscine creusée;
- Diriger l'eau au sommet d'une pente ou dans le talus, par exemple, pour vidanger une piscine ou diriger l'eau de gouttières.

Signalez au service de l'urbanisme toute anomalie sur votre terrain, comme :

- Une fissure sur un terrain en pente;
- Un renflement/un gonflement/une bosse dans une pente;
- Un éboulement;
- Un écoulement inhabituel d'eau dans un talus (pente).

Les directives du ministère de la Sécurité publique sont de plus en plus restrictives pour limiter la construction dans les zones propices aux mouvements de sol. L'objectif est de protéger la sécurité des personnes et des biens. Vous pouvez consulter la carte des zones restreintes de la Ville en visitant notre site Internet dans la section *Sécurité publique*.

Vous habitez ou vous pensez habiter dans une zone propice au mouvement de sol et vous souhaitez effectuer des travaux de construction. Visitez tout d'abord notre site Internet dans la section *Urbanisme* et *Permis* afin de déposer une demande de permis.

Un Plan de sécurité civile adapté à nos réalités

En janvier dernier, la Ville de L'Épiphanie a déposé le premier plan de sécurité civile de la nouvelle ville. En révisant entièrement ce plan, elle s'est dotée d'un outil qui lui permettra d'atteindre l'état de préparation nécessaire pour faire face aux différents événements qui pourraient survenir et ce, dans le but d'assurer votre protection en cas de sinistre.

Parmi les risques auxquels votre ville est le plus exposée, notons : les pannes d'électricité, les mouvements de terrain, les inondations, les accidents ferroviaires, la pénurie d'eau potable et les événements climatiques extrêmes (verglas, tempête de neige, chaleur extrême).

Avant la crise sanitaire de la Covid-19, la pandémie figurait parmi les risques les moins probables de survenir. Le Québec a changé d'opinion à ce sujet !

Comme l'adage le dit si bien...
Ça va bien aller !

La sécurité civile vous intéresse ? Vous avez de l'expérience dans ce domaine ? La Ville est à la recherche de bénévoles et de professionnels pour compléter l'équipe de gestion des mesures d'urgence. Vous êtes invités à transmettre vos coordonnées à l'administration municipale pour faire partie de l'équipe !



L'Épiphanie, votre trousse de 72 heures est-elle prête ?

SOYEZ PRÊTS ET BIEN INFORMÉS! VAUT MIEUX AGIR AU LIEU DE RÉAGIR!

Environnement Canada prévoit dans les prochains jours, un cocktail météo qui touchera tout le territoire : pluie, neige et verglas pour les 48 prochaines heures. Une panne électrique généralisée est aussi imminente.

Si une telle situation météorologique extrême survenait à L'Épiphanie, seriez-vous en mesure d'être complètement autonome pour 72 heures ?

Comme citoyen, vous êtes le premier responsable de votre sécurité. En situation d'urgence, il vous revient d'accomplir des gestes déterminants pour votre sécurité et celle de votre famille, et pour sauvegarder vos biens.

On vous invite dès maintenant à créer votre trousse d'urgence qui contient les articles essentiels pour subvenir aux besoins de première nécessité de votre famille pendant les 3 premiers jours d'une situation d'urgence.

Vous souhaitez vous informer pour mieux savoir quoi faire en cas de diverses situations d'urgence, visitez notre site Internet dans la section *Sécurité publique*; vous y trouverez un *guide de préparation aux urgences* à télécharger. Vous pouvez également consulter le site Internet du ministère de la *Sécurité publique* à l'adresse : www.urgencequebec.gouv.qc.ca

DÉNEIGEMENT

> Problématiques et bonnes pratiques



LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET LE MOMENT DES PRÉCIPITATIONS

 Nos hivers ne sont plus ce qu'ils étaient. Différents types de précipitations et plusieurs fluctuations de température rendent les opérations beaucoup plus complexes et ardues qu'auparavant. Prenons par exemple une tempête de neige se terminant par de la pluie. Si on ajoute à ce cocktail, une tempête qui débute en fin de nuit ou en milieu d'après-midi, cela devient vite impossible de déblayer complètement le réseau routier avant votre départ ou votre arrivée du travail.

 Soyez compréhensifs ! Notre objectif premier : vous offrir un réseau routier le plus sécuritaire possible et dans les meilleurs délais. Le déneigement de l'ensemble des rues de la municipalité nécessite environ 4 heures (à partir de la chute du premier centimètre). Si les précipitations se poursuivent sur plusieurs heures, s'il y a présence de pluie ou de verglas et en période de fort achalandage, le délai peut s'allonger de plusieurs heures.

LE STATIONNEMENT DE NUIT DANS LES RUES

 Malgré plusieurs communications à ce sujet et l'intervention de la Sûreté du Québec, plusieurs résidents stationnent encore leur véhicule dans les rues la nuit. Cette pratique nous empêche de déneiger les voies de circulation sur leur pleine largeur, de déglacer près des bordures de béton et de pousser la neige afin de permettre l'écoulement de l'eau vers les puisards en cas de redoux. Beaucoup d'impact pour un seul véhicule stationné dans la rue...

 Durant la nuit, privilégiez les stationnements municipaux si vous manquez d'espace dans votre entrée. En journée, pour assurer une qualité de déneigement optimale, retirez vos véhicules de la rue dès que votre compagnie de déneigement est passée ou aussitôt que possible. De plus, si vous avez à vous stationner dans la rue, portez attention à ne pas empêcher le passage des équipements de déneigement.

Où sont situés les stationnements municipaux ? Visitez notre site Internet dans la section *Travaux publics*.

BACS ROULANTS DANS LES RUES

 Simplement à cause des bacs laissés dans les rues, plusieurs problèmes surviennent tels que : l'impossibilité de déneiger la pleine largeur de la voie de circulation pour ne pas abîmer les bacs, des problèmes d'écoulement de l'eau puisque les puisards de rue se retrouvent sous les bancs de neige et la création de grandes plaques de glace lors des épisodes de gel et de dégel. Les bacs doivent toujours être positionnés dans votre entrée et non dans la rue.

 Des solutions ont été adoptées par l'administration municipale pour donner un coup de pouce en période hivernale : la diminution de la fréquence des collectes du bac bleu dans le secteur Ville et la synchronisation de la journée de collecte pour le bac brun et noir sont des solutions mises en place. Vous pouvez également faire votre part en remisant vos bacs roulants aussitôt que possible. En période de tempête, pourquoi ne pas rendre ce service à vos voisins ?

Quels sont les jours de collecte ? Visitez notre site Internet dans la section *Hygiène du milieu et Environnement* pour consulter le *Calendrier des collectes*.



Aidez-nous à vous aider!

Par vos bonnes pratiques, vous êtes l'un des éléments clés de la qualité des opérations de déneigement!



*Mardi
3 h du matin
une tempête
début*

Une course contre la montre pour nos équipes !

Une tempête de 10 cm était annoncée depuis plusieurs jours. Voyant venir le coup, notre contremaître Serge a mis son cadran chaque heure depuis minuit pour s'assurer de ne pas manquer le début de la tempête. 3 h la tempête débute ! Les cellulaires de tous les employés du Service des travaux publics sonnent. Hop ! ils sortent du lit; la course contre la montre commence. L'objectif : rendre les rues et les trottoirs de L'Épiphanie les plus sécuritaires possible avant l'heure de pointe d'un matin de semaine !

- 1 3 h 30 C'est un départ!** > On épand préventivement des **abrasifs sur les artères principales** où il y a une plus forte circulation automobile **et dans les zones scolaires**. Un épandage s'opère également sur quelques rues où l'on retrouve des courbes prononcées ou des pentes.
- 2 OUF! Il est 5 h et déjà 4 cm de neige sont tombés** > La circulation automobile est déjà plus importante, les opérateurs doivent ralentir le rythme. Le **déblaiement des trottoirs** et des grandes artères se poursuit et on débute le déblaiement des **rues secondaires**. Les employés effectuent également un premier passage dans les stationnements municipaux.
- 3** Pendant ce temps, les opérateurs d'Excavations G. Allard s'occupent de déneiger toutes les rues du **Domaine des Deux-Lacs** et les rangs du secteur Paroisse. Les chauffeurs du ministère des Transports s'affairent sur la **route 341, sur le rang Bas l'Achigan et le rang Achigan Nord**.
- 4 7 h – 10 cm reçus** > Les artères principales sont sécuritaires et on s'affaire à terminer le déneigement des rues résidentielles à l'heure où vous quittez pour le bureau et l'école.
- 5 La nuit suivante** > Les employés sont de retour au poste pour repasser dans les rues où ils ont eu des problématiques la veille (bacs et voitures dans les rues). On tente également de dégager le plus de neige possible des **stationnements municipaux** bien que ceux-ci soient occupés 24 h/24 h.
- 6** Plus de 24 h après le début de la tempête et dans les jours qui suivent, les équipes s'occuperont de dégager les **pistes cyclables et les bornes-fontaines**.

*Après tout cela, ils pourront dire :
Mission accomplie...
jusqu'à la prochaine tempête !*

Pourquoi ne pas ramasser la neige plutôt que de la souffler sur vos terrains ?

Lorsque l'accumulation de neige représente plus de 5 centimètres, la Ville procède au soufflage de la neige sur les terrains. Pourquoi souffler sur les terrains? Pour des raisons de saine gestion financière. En soufflant régulièrement la neige sur les terrains plutôt qu'en la transportant, la Ville économise beaucoup de temps et d'argent.

CHARGEMENT DE LA NEIGE.

Il survient un moment où les bancs de neige sont devenus tellement hauts qu'ils nuisent à la visibilité et à la sécurité. La Ville procède alors à une opération de transport de neige. Cette démarche est LA PLUS coûteuse de toutes les opérations de déneigement. Elle nécessite la location de camions, accapare plusieurs équipes d'employés, requiert de nombreux équipements de déneigement et ce, sans compter le coût relatif à l'utilisation du dépôt à neige de la MRC de L'Assomption. Pour ces raisons, le service des travaux publics effectue une telle démarche une à deux fois par année.

Finalement...lorsque le printemps arrive, que le soleil brille et que vous démarrez votre piscine pour la belle saison, vos équipes de déneigement font une rétrospective de l'hiver dans l'optique d'une amélioration continue des opérations.





Rang Saint-Espirit

Un investissement de 4,2 M\$ pour la réfection complète en 2020-2021

Un investissement majeur était devenu nécessaire sur cette route pour améliorer notre réseau routier. Les travaux de la phase 1 entre la route 339 et le rang de la Côte Saint-Louis ont été réalisés en 2020. Et bonne nouvelle, grâce à une subvention de plus de 700 000 \$ provenant du ministère des Transports, la section comprise entre le rang de la Côte Saint-Louis et la limite de notre territoire se fera elle aussi une beauté plus tard en 2021 !

100 000 \$ C'est ce qui a été nécessaire pour réparer les mille et un nids-de-poule et d'autruche qui sont apparus sur le rang Saint-Espirit ces 2 dernières années! Et on ne compte pas là-dessus tout le temps d'employés nécessaire aux réparations.

MAIS POURQUOI AVOIR DÉPENSÉ AUTANT DEPUIS 2 ANS?

La réfection totale du rang Saint-Espirit représente un investissement de 4,2 M\$. À ce montant, la Ville souhaitait obtenir l'appui monétaire du gouvernement avant d'entreprendre les travaux. Et ce fût une réussite ! Le ministère des Transports a octroyé 1,9 M\$ en subvention pour la réalisation de ce projet d'envergure. Finalement, ces deux années d'attente et ce 100 000 \$ de réparation ont permis de conserver la route en état pour la circulation et d'économiser 50 % du coût total du projet.

C'est un coup à donner au niveau des entraves routières, mais vos véhicules et vos suspensions nous en remercieront !

Dans les derniers mois, une nouvelle section *Info-Travaux* a été ajoutée à notre site Internet, afin que vous puissiez suivre l'avancement de tous les chantiers qui s'opèrent à L'Épiphanie. Pour la consulter, visitez notre site Internet dans la section *Travaux publics*.



Intersection des rues Notre-Dame et Leblanc

Investissement de 1,2 M\$

LES TRAVAUX ROUTIERS DE CETTE INTERSECTION NÉVRALGIQUE SONT TERMINÉS. ON PASSE MAINTENANT À L'EMBELLISSEMENT DE NOTRE CENTRE-VILLE!

En 2019, d'importants travaux routiers ont été effectués à cette intersection pour améliorer le confort et la sécurité de tous les types d'usagers. Suite à la réouverture de l'intersection, nous avons reçu des dizaines de commentaires des plus positifs, signe que nos objectifs ont été atteints en regard de l'importance des travaux à cette intersection. Depuis le début de l'année 2020, le Service des travaux publics a procédé aux dernières opérations de mise en valeur et d'aménagement horticole.

UNE TOUTE NOUVELLE HORLOGE MUNICIPALE EST MAINTENANT INSTALLÉE À LA PLACE LUSSAC-DES-CHÂTEAUX.

Les plaques honorifiques qui se trouvaient à la base de l'horloge du millénaire auparavant ont également fait peau neuve. Les traverses piétonnières initialement en asphalte ont été remplacées par des traverses en pavé uni! Et finalement de jolies oriflammes viennent égayer cette intersection phare du centre-ville.

*En 2021,
l'administration
municipale
poursuivra
l'aménagement
de la place Philibert
en vue d'en faire
un espace vert
rassembleur pour
la communauté.*

C'est quoi au juste l'urbanisme ?

L'urbanisme désigne l'ensemble des sciences et des techniques relatives à l'organisation et à l'aménagement des espaces urbains et ruraux. Cette discipline est apparue afin d'assurer le bien-être collectif, et de garantir la qualité de ce qui est bâti tout en préservant l'environnement.

Nous sommes à votre service !

L'équipe du Service de l'urbanisme regroupe plusieurs professionnels pour guider vos démarches en encadrant les projets qui vous tiennent à cœur.

Ces ressources sont à votre disposition pour traiter vos demandes et vous informer. Qu'il s'agisse d'une demande de permis, d'une plainte pour nuisance, d'une demande d'information ou d'un ajustement réglementaire, ils se feront un plaisir et un devoir de répondre à vos requêtes et ce, dans les meilleurs délais.

LA RÉGLEMENTATION EN CONSTANTE ÉVOLUTION

Votre service de l'urbanisme analyse la réglementation d'urbanisme et oriente la planification du développement en considération des besoins exprimés par la population. En l'occurrence, en 2020, ils ont traité les dossiers suivants :

- Lancement du processus visant l'établissement d'un nouveau plan d'urbanisme unifié (Ville / Paroisse);
- Lancement du processus visant l'établissement de deux nouveaux secteurs de Programmes particuliers d'urbanisme (PPU);
- Unification des règlements sur les permis et certificats (Ville / Paroisse);
- Intégration de tous les règlements au site Internet afin d'offrir un maximum de service en ligne avec un minimum de déplacement;
- Modification des heures d'ouverture de l'Hôtel de Ville afin d'offrir le service jusqu'à 18 h 30 le mercredi;
- Arrimage des définitions reliées à nos différents règlements d'urbanisme.

LE SERVICE AUX CITOYENS EN CONSTANTE AMÉLIORATION!

Des études post regroupement concernant les techniques utilisées pour le service aux citoyens, l'analyse des résultats obtenus et la mise en place de nouvelles façons de faire visant l'amélioration continue des services offerts ont été réalisées et seront révisées régulièrement.

D'ailleurs, le Service de l'urbanisme a traité et délivré pour vous à ce jour **440** permis en 2020.

UN VOLET GESTION DES REQUÊTES ET DES PLAINTES POUR MIEUX ENCADRER LES MULTIPLES DEMANDES REÇUES À LA VILLE

Le Département a traité à ce jour **950** demandes diverses en 2020, entre autres **requêtes, plaintes et accueil**.

886
demandes
diverses en
2020

UNE MISE À JOUR DE L'INFORMATION GÉOMATIQUE QUE VOUS POURREZ BIENTÔT CONSULTER EN LIGNE!

Le Service de l'urbanisme a mis en place de nouveaux outils visant l'amélioration continue des services offerts. Des outils de représentations de cartes interactives seront mis à votre disposition pour vos recherches sur notre site Internet en 2021. Ils vous permettront de consulter :

- > Le **plan d'urbanisme**
- > Le **zonage**
- > La **zone agricole**
- > Le **périmètre urbain** couvrant l'ensemble du nouveau territoire
- > Les **contraintes naturelles** (plaine inondable, zone de mouvement de terrain, milieux humides...)

Bref, des outils couvrant l'ensemble du territoire en un seul clic!

N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec les spécialistes du Département d'urbanisme. Ils vous aideront à faire de votre projet et de votre rêve une réussite et un bon investissement.



ÉTÉ 2020 Votre budget voyage a-t-il été investi dans votre cour ?

À L'Épiphanie comme partout ailleurs au Québec, le budget voyage de centaines de familles a été investi dans les cours arrière l'été dernier. Avec l'été chaud et inhabituel qui vous a d'ailleurs exigé de rester chez vous, vous avez été plusieurs à faire de votre cour votre destination vacances.

Rupture de stock pour les rouleaux de tourbes, délais d'installation de piscine pouvant aller jusqu'à 2 mois, pénurie de bois traité, prix des matériaux de construction qui a doublé.

À quoi peut-on s'attendre de l'été 2021 ? Et si tristement le scénario de l'été 2020 devait se répéter...Pensez-y à l'avance !

Durant les longs mois froids à venir, alors que vous rêverez à votre future piscine et à votre beau gros garage, profitez-en pour contacter le Service de l'urbanisme. Ils pourront prendre le temps avec vous de vous accompagner dans la réalisation de vos rêves avant la cohue du mois de mai.

Les informations et la documentation de la section *Urbanisme* du site Internet ont été mises à jour dans les derniers mois. Profitez-en pour aller y jeter un œil ! Vous y trouverez sûrement les réponses à vos questions.

Les toutes premières normes d'urbanisme

En ces temps de colonisation, la Nouvelle-France ne disposait que de peu ou pas d'outils d'urbanisme. C'était l'ère des comptoirs de traite et des missions, mode de vie ne nécessitant pas de règles d'urbanisme. À cette époque, les municipalités n'existaient pas; ce sont les paroisses catholiques et les seigneuries qui se rapprochaient le plus de la notion de municipalité que nous connaissons.

Ce serait dans la Ville de Québec, entre 1636 et 1648 qu'un premier plan fut dressé pour organiser le lotissement (*normes et règles pour la création des terrains*). Malgré cela, aucun outil permettant de rendre harmonieuse la cohabitation de zone résidentielle, commerciale et agricole et l'élaboration des tracés de rues n'avaient pas été mis en place.

Le tracé des rues se créait à l'époque en s'adaptant au fur et à mesure aux configurations naturelles des terres cédées et des bâtiments construits.

« D'où les formes quelque peu bizarres de certaines routes où l'on se demande bien ce que les bâtisseurs de l'époque avaient dans la tête. Juste ici, à L'Épiphanie, il me vient à l'esprit les fameuses courbes très prononcées sur le rang de la Cabane-Ronde » de relater le directeur adjoint du service de l'urbanisme, Christian.

LA NAISSANCE DES PLANS D'URBANISME

Frontenac, entre la période de 1672 à 1698, aurait insisté sur la nécessité d'un plan d'urbanisme, sur l'importance de règlements pour l'encadrer et de responsables pour le faire appliquer. Ce serait donc lui qui aurait initié la création des premiers règlements d'urbanisme.

Comme Charlemagne et ses écoles, acharnons-nous sur Frontenac avec ses idées saugrenues de tout régir !

À suivre... dans notre prochaine publication de **Mon Étoile**

Nouveauté!

Certaines demandes de permis disponibles en ligne en mars 2021 !

À partir de votre dossier citoyen sur la nouvelle plateforme *Voilà!*, il vous sera possible de transmettre directement en ligne une demande pour certains permis. Vous pourrez même y suivre les étapes de traitement de celle-ci en plus d'effectuer le paiement en ligne. La Ville travaille actuellement sur ce nouveau service pour le rendre disponible en mars 2021. Inscrivez-vous dès maintenant à votre dossier citoyen *Voilà!* sur notre site Internet pour être les premiers informés de la mise en ligne de ce nouveau service !

ÉTÉ 2020

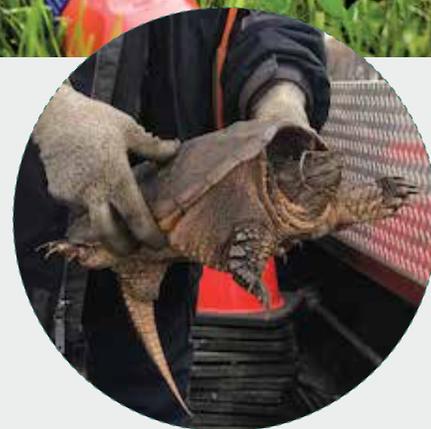
Un niveau de consommation d'eau jamais vu !

Beaux et chauds, le printemps et l'été 2020 ont été des saisons exceptionnelles. Moins de 30 mm de pluie en mai et juin, une canicule début juin, le mois de juillet le plus chaud depuis au moins 100 ans au Québec. Si on ajoute à cela des milliers de personnes confinées à la maison, les facteurs s'alignent pour annoncer une année qui bat tous les records au niveau de la consommation d'eau. C'est ce que l'usine de filtration de l'eau potable a traversé cette année!

Interrogé sur la gestion de cet été historique, le chef opérateur de l'usine de filtration, Claude qui cumule plus de 30 ans de métier, mentionne : « Ça a été, de loin, l'été le plus stressant que j'ai vécu depuis le début de ma carrière. Nous avons été excessivement chanceux qu'aucun de nos équipements ne tombe en panne et qu'il n'y ait pas d'incendie majeur, car nous aurions dû resserrer encore plus les restrictions sur l'utilisation de l'eau. »

Pour les mois d'avril à juillet 2020, **33 millions de litres d'eau additionnelle ont été consommés** par les citoyens de L'Épiphanie par rapport à la même période en 2019. Et ce, malgré les nombreux avis d'interdiction d'arrosage en vigueur. C'est l'équivalent de remplir **850 piscines hors terre de 21 pieds!**

Plusieurs facteurs expliquent ce record : beaucoup d'enfants et de parents à la maison à plein temps, donc plus de lavage, de toilettes, de lave-vaisselle; de nouvelles passions pour la cuisine, les potagers et les fleurs; la hausse fulgurante des installations de piscines combinées avec une température historique. Devant de telles conditions, la Ville n'a eu d'autres choix que d'annoncer des mesures drastiques et sévères afin de limiter la consommation d'eau pour l'arrosage des pelouses. C'était la seule façon d'assurer une réserve d'eau suffisante en cas d'incendie d'autant plus que les risques étaient extrêmes.



La Ville de L'Épiphanie possède un règlement qui encadre l'utilisation de l'eau provenant de l'aqueduc. Il est primordial en tant que citoyens de respecter ces règles afin d'assurer une réserve d'eau potable suffisante pour combler les besoins de la population en plus de garantir une pression d'eau acceptable en cas d'incendie. Vous pouvez consulter les grandes lignes de ce règlement en visitant notre site Internet dans la section *Eau potable*.

Fait cocasse et inusité!

Les opérateurs de l'usine de filtration de l'eau potable ont trouvé une tortue serpentine qui s'était faufilée dans la prise d'eau en début de saison!

BRAVO !

750 tonnes de matières organiques récoltées en 12 mois !

Un bilan déjà plus qu'exceptionnel pour la première année de la collecte des matières organiques. Merci à vous tous d'avoir participé à ce virage vert !

Les matières organiques représentent plus de la moitié des déchets générés à la maison. En 1 an, tous les petits gestes posés ont permis de détourner l'équivalent de plus de 75 camions collecteurs des sites d'enfouissement. Une réalisation concrète afin de laisser un environnement plus sain pour vos enfants.

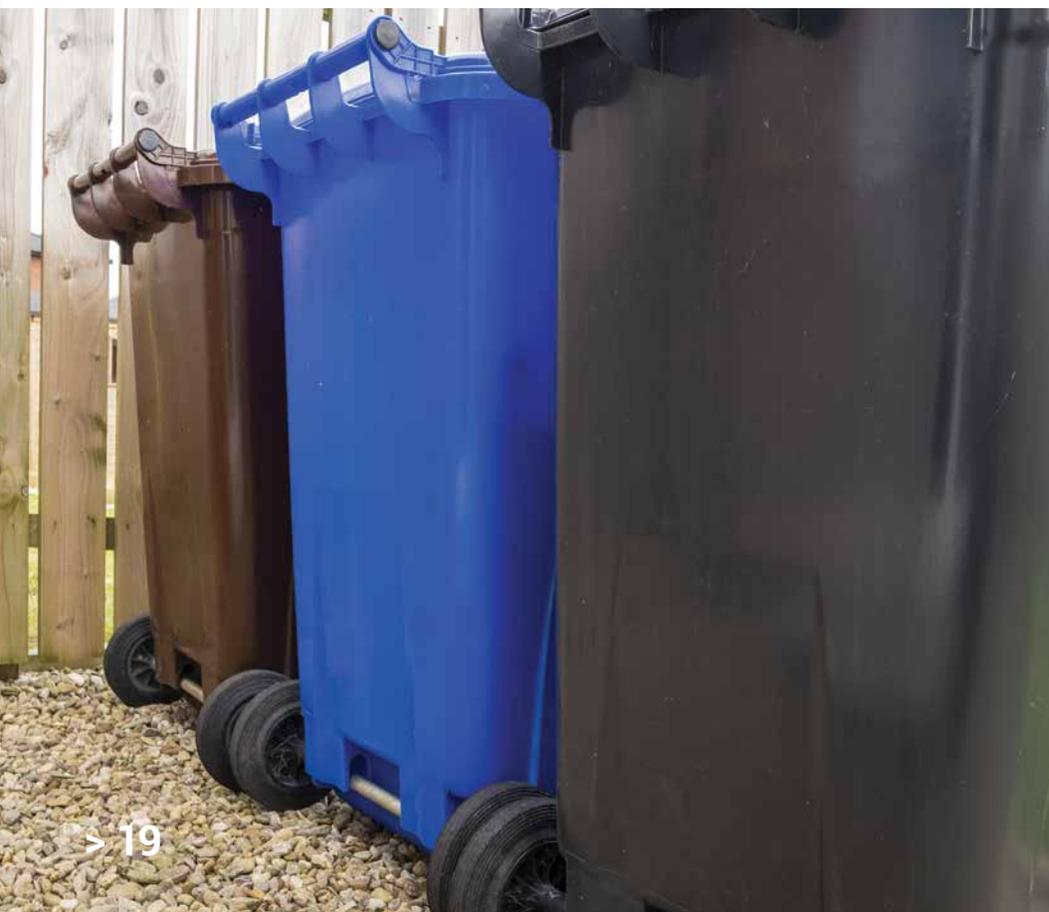
C'est donc dire qu'environ 19 % de toutes les matières recueillies annuellement à L'Épiphanie sont maintenant des matières organiques. Une tonne de matières organiques coûte environ 37 \$ à traiter en comparaison avec une tonne de matières résiduelles qui en coûte environ 95 \$ la tonne. De ce fait, l'ajout de la collecte des matières organiques représente des économies qui ont entre autres permis à la Ville d'augmenter son service de collecte d'encombrant à 7 collectes par année. Un ajout notable pour les citoyens qui ne peuvent pas se déplacer à l'Écocentre pour se départir des gros rebuts.

Quelles sont les matières qui peuvent se retrouver dans le bac brun ? Consultez le Guide des collectes disponible sur le site Internet dans la section *Hygiène du milieu et Environnement*.

PELOUSE Les secrets d'une pelouse verte sans gaspiller l'eau pour autant !

L'été dernier, vous avez probablement vu votre gazon devenir sec et jaune. Dès le début juillet, il n'était pas rare de voir des gazons qui semblaient même morts, principalement par manque d'eau. Vous avez été nombreux, lorsque c'était possible, à tenter un arrosage intensif, mais souvent sans grands résultats. Au printemps 2021, le Service des travaux publics vous prépare une conférence à ne pas manquer ! On vous donnera alors des conseils et des façons simples de garder vos gazons beaux et verts, sans pour autant gaspiller l'eau potable.

Vous aurez aussi le plaisir de vous entretenir avec Martin Laporte, surintendant au Club de Golf de L'Épiphanie concernant les bonnes pratiques pour l'entretien d'une pelouse. Au moment opportun, la date exacte de la conférence sera annoncée sur nos différents outils de communication municipale.



LOISIRS ET CULTURE

Un service qui s'adapte à vos besoins

Inscriptions

EN LIGNE : À partir du 3 décembre

EN PERSONNE : 9, 10 et 11 décembre

COVID19

En raison de la pandémie que nous connaissons, nous sommes conscients que la majorité des activités présentées dans cette section devront probablement être annulées, si la tendance se maintient. Nous avons tout de même tenu à vous présenter une telle programmation puisque nous sommes optimistes qu'ensemble en appliquant les mesures sanitaires exigées le vent pourrait tourner.





LE CENTRE COMMUNAUTAIRE EN 1960

LOISIRS

Les tous débuts du Service des loisirs et de la culture

Le Service des loisirs de la Ville de L'Épiphanie a pris forme dès 1973 au moment où une commission des loisirs, mandatée pour l'organisation des loisirs locaux, engagea un premier intervenant. D'abord à temps partiel, ce poste prit le titre de directeur des loisirs en 1977 au moment où il devenait un poste à temps plein. Au fil des ans, deux postes de soutien se sont ajoutés. Puis, en 1989, le Conseil municipal décida de prendre la charge complète des loisirs et de rapatrier ses employés dans son organisation. Le Service des loisirs et parcs était né. Quelques années plus tard, il changea de nom pour celui qu'on lui connaît aujourd'hui : Service des loisirs et de la culture.

Le mandat du Service des loisirs et de la culture de la Ville de L'Épiphanie est, essentiellement, d'assurer le maintien et l'amélioration du bien-être et de la qualité de vie des citoyennes et citoyens. Cette mission s'accomplit sur deux volets :

- Le volet individuel permet aux citoyennes et aux citoyens de participer à des activités de loisirs organisées pour eux, qu'elles soient sportives, culturelles, récréatives ou communautaires.
- Le volet collectif permet la mise sur pied et le maintien d'infrastructures et d'équipements favorisant le développement et le bien-être de la communauté.

Parallèlement à ce premier mandat, il fournit aussi un soutien tangible aux bénévoles et aux organismes accrédités ainsi qu'une importante participation dans l'organisation et la réalisation d'événements importants, notamment le Festival Chasse-galerie et le Salon des Lutins Artisans, les Beaux Mardis sur le parvis et de nombreux autres.

De beaux ajouts à notre offre de location de salle !

Depuis plusieurs années, quelques-unes de nos salles sont disponibles en location. La plus populaire est la salle Optimiste, située à même le Centre communautaire Guy-Melançon. Celle-ci dispose d'une cuisine, d'un bar avec réfrigérateur trois portes, d'un vestiaire, et elle peut accueillir un maximum d'environ 300 personnes. **NOUVEAUTÉ!** Deux rideaux amovibles permettent de transformer cette salle selon trois dimensions différentes pouvant accommoder de 30 à 300 personnes.

NOUVEAUTÉ!

Depuis le regroupement, une toute nouvelle salle, récemment rénovée, est également disponible. Il s'agit de la salle de la Source-Coulombia, située dans l'édifice qu'utilisait l'Administration municipale de l'ancienne Paroisse située au 331, rang du Bas l'achigan. Cette salle dispose d'une cuisine, d'un réfrigérateur deux portes, d'un vestiaire et d'un système de sonorisation. Selon la disposition utilisée, elle peut accueillir un maximum de 120 à 175 personnes.



Pour plus d'informations ou pour une location, nous vous invitons à contacter le Service des loisirs et de la culture par téléphone au **450 588-6828** ou par courriel à l'adresse loisirs@lepiphanie.ca.

Procédures d'inscriptions

> Hiver 2021

Inscriptions par Internet

(résident seulement)

www.lepiphanie.ca

section *Services en ligne*

À PARTIR DU 3 DÉCEMBRE

Paiement par Visa ou Master Card seulement.

NOTE : Avant de procéder à votre inscription en ligne, vous devez absolument être déjà inscrit dans la base de données du Service des loisirs et de la culture et avoir fait enregistrer votre code d'utilisateur temporaire par un employé du service. Par la suite, lors de votre première visite sur la plateforme d'inscription, vous devrez, en suivant les directives, créer **OBLIGATOIREMENT** votre dossier personnel ou familial. Une fois votre dossier créé, vous n'aurez plus à le faire à nouveau. Vous pourrez entrer directement avec votre code d'utilisateur et votre propre mot de passe en cliquant sur le bouton Se connecter.

Le site Internet permettant les inscriptions en ligne est sécurisé. Seuls les paiements effectués à l'aide des cartes de crédit **Master Card** et **Visa** sont acceptés. Comme dans tous les sites sécurisés, vous devez **OBLIGATOIREMENT** posséder une adresse électronique (courriel) valide. Autrement, il sera nécessaire de vous créer une adresse électronique avant de commencer la création de votre dossier. Veuillez enfin noter qu'aucune confirmation de votre inscription ne vous sera envoyée par la poste. Assurez-vous d'imprimer votre reçu ou de noter votre numéro de confirmation au moment de l'inscription. Nous vous invitons à conserver une preuve de votre inscription jusqu'au début des activités.

Pour toute information concernant la politique de remboursement d'inscription, veuillez-vous référer à la section « Loisirs et Culture » de notre site Internet, sous l'onglet « Règlements généraux ».

Inscriptions en personne

**Au Centre
communautaire
Guy-Melançon**

68, rue Amireault

**LE MERCREDI
9 DÉCEMBRE ET LE
JEUDI 10 DÉCEMBRE DE
8 H À 12 H ET 13 H À 21 H**

**AINSI QUE LE VENDREDI
11 DÉCEMBRE DE
9 H À 12 H.**

Les paiements en argent comptant, par carte de débit et de crédit sont acceptés.

Activités pour les jeunes

DANSE: LES PRÉ DANSEURS

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

 4 à 6 ans

 Gymnase – École St-Guillaume

 16 janvier au 10 avril

 50 \$

 Samedi 8 h 30 à 9 h 30

 Relâche: 3 avril

CHEERLEADING

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

 7 à 9 ans

 Gymnase – École St-Guillaume

 16 janvier au 10 avril

 50 \$

 Samedi 9 h 30 à 10 h 30

 Relâche: 3 avril

CHEERLEADING

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

 10 à 14 ans

 Gymnase – École St-Guillaume

 16 janvier au 10 avril

 50 \$

 Samedi 10 h 30 à 11 h 30

 Relâche: 3 avril

CHEERLEADING PARENT/ENFANT

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

 Parent/Enfant (6 à 12 ans)

 Gymnase – École St-Guillaume

 16 janvier au 10 avril

 50 \$

 Samedi 11 h 30 à 12 h 30

 Relâche: 3 avril

HOCKEY COSOM PARENT/ENFANT

RESPONSABLE : GUILLAUME GRÉGOIRE

 Parent/Enfant (5 à 8 ans)

 18 janvier au 12 avril

 Lundi 18 h à 19 h

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

 25 \$

 Relâche : 5 avril
Tenue de sport requise
Matériel fourni

INITIATION AU PATIN

 3 à 6 ans

 16 janvier au 27 février

 Samedi 9 h à 10 h

 Patinoire Jacques-Demers

 25 \$

 Casque obligatoire

PERFECTIONNEMENT DE HOCKEY SUR GLACE

 7 à 12 ans

 16 janvier au 27 février

 Samedi 10 h à 11 h

 Patinoire Jacques-Demers

 25 \$

 Casque obligatoire

Camp de jour - Semaine de relâche - 1^{er} au 5 mars

Le Service des loisirs et de la culture est fier de vous offrir une semaine de relâche haute en couleur.

Une programmation spéciale est offerte chaque jour incluant une sortie aux Super glissades de Saint-Jean-de-Matha.

JOUR	ACTIVITÉS SPÉCIALES QUOTIDIENNES	TARIF/JOUR
Lundi 1 ^{er} mars	Rallye à la bibliothèque • Création d'Inukshuk sur glace	25 \$
Mardi 2 mars	Jeux de quilles géantes • Bubble soccer	25 \$
Mercredi 3 mars	Spectacle de magie • Création d'une bande dessinée	25 \$
Jeudi 4 mars	Sortie aux Super glissades de Saint-Jean-de-Matha	35 \$
Vendredi 5 mars	Cinéma et popcorn (Film à confirmer)	25 \$
Tarif pour la semaine > Économisez 40 \$ sur le tarif à la journée		95 \$

Tous les tarifs incluent le service d'accueil prolongé.

En plus des activités spéciales, les enfants participeront à des activités extérieures, du bricolage, des activités culinaires et sportives, etc. Programme sujet à changement.

 Horaire du camp de jour : Lundi au vendredi 9 h à 16 h

 Service d'accueil prolongé : 6 h 30 à 9 h et 16 h à 18 h

*Tous
les tarifs indiqués
sont des tarifs
« résidents ».*

Activités pour adultes

CARDIO BOXE

RESPONSABLE : LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 19 janvier au 6 avril

 65 \$

 Mardi 19 h 30 à 20 h 30

Le cardio-boxe est un entraînement combiné à des mouvements d'aérobic et des mouvements de boxe dans le vide, dans un ordre chorégraphié et sur de la musique entraînante.

RAFFERMISSEMENT

RESPONSABLE : LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 21 janvier au 8 avril

 65 \$

 Jeudi 19 h 30 à 20 h 30

Mouvements variés et à répétition afin de raffermir, notamment, les abdos, fesses et cuisses sans appareil et le tout sur une musique entraînante.

YOGA PILATES BALLON

RESPONSABLE : LYNE JETTÉ

 Adulte

 Salle de la Source-Coulombia
331 rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Lundi : 18 janvier au 12 avril
Mardi : 19 janvier au 6 avril
Jeudi : 21 janvier au 8 avril

 85 \$

 Lundi : 19 h 30 à 20 h 45
Mardi : 10 h à 11 h 15
Jeudi : 18 h 30 à 19 h 45

 Relâche : 5 avril

Exercices de Pilates pour muscler en profondeur ainsi que des postures propres au yoga, mais « occidentalisées », le tout permettant de gagner en force, en endurance, en souplesse et en stabilité.

YOGA HATHA FLOW

RESPONSABLE : MARTINE GIGUÈRE

 Adulte Salle de la Source-Coulombia
331 rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie 19 janvier au 6 avril 85 \$ Mardi 18 h à 19 h

Des séquences énergétiques et créatives guidées par la respiration. Une pratique qui vous permettra de dynamiser vos postures statiques, passer d'une posture à l'autre en fluidité et laisser votre mental se détendre.

ZUMBA

RESPONSABLE : LOUISE THÉRIAULT

 Adulte Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon Mardi : 19 janvier au 6 avril
Jeudi : 21 janvier au 8 avril 90 \$ Mardi : 18 h 15 à 19 h 15
Jeudi : 18 h 15 à 19 h 15

Le Zumba est une danse originaire de Colombie qui allie des mouvements de fitness à la sensualité de plusieurs danses latines.

TAI CHI CHUAN

RESPONSABLE : ALAIN HÉBERT : 450 588-0351

 Ouvert à tous Salle de la Source-Coulombia
331 rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie 20 janvier au 24 mars 100 \$ Mercredi
9 h 30 à 10 h 30 (débutant)
10 h 30 à 11 h 30 (avancé)

Mélange d'art martial, d'une gymnastique douce et d'une méditation en mouvement.

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec Alain Hébert par téléphone au 450 588-0351.

BADMINTON DE SOIR

 Adulte Gymnase – École St-Guillaume Janvier à mai 12\$/terrain/heure Mardi et jeudi 18 h, 19 h ou 20 h

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828

PICKLEBALL

 Adulte Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon Janvier à mars 20 \$ le passeport pour la saison d'hiver Mardi 9 h à 11 h 30
Mercredi 19 h à 20 h

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828

GYMNASE LIBRE DE JOUR

 Tous Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon Janvier à mai 2\$/heure par personne Lundi au jeudi 13 h à 16 h

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828

CULTURE

Bibliothèque Françoise-Angers

Horaire d'hiver

Mardi

13 h à 17 h et de 18 h à 20 h

Mercredi

9 h à 12 h - 13 h à 16 h et de 18 h à 20 h

Judi

9 h à 20 h

Vendredi et samedi

9 h à midi



Activités offertes à la bibliothèque

HEURE DU CONTE

 3 à 4 ½ ans

 Mardi 18 h 30 à 19 h 30

 12 janvier, 9 février, 9 mars, 13 avril, 11 mai et 8 juin

 GRATUIT

 Bienvenue aux toutous et aux doudous.

SUR INSCRIPTIONS | Inscrivez-vous vite, car les places sont limitées.

CLUB DE LECTURE

 Adultes

 Dernier mercredi de chaque mois à 19 h

 27 janvier, 24 février, 31 mars et 28 avril

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | Le club s'adresse à tout adulte curieux et passionné de littérature qui désire échanger et discuter autour d'un roman dans une ambiance décontractée. Il permet également de créer des liens entre des lecteurs qui partagent la même passion pour les livres. Les lectures proposées abordent différents sujets, genres et époques afin que les discussions soient riches et variées d'une rencontre à l'autre.

HEURE DU CONTE | SERVICE DE GARDE

 Bambins des services de garde

 Mercredi 10 h à 11 h

 3 février – St-Valentin
31 mars – Pâques

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | Une heure du conte spécialement organisée pour les petits en service de garde. Un bricolage sera proposé aux enfants dans le but de décorer la bibliothèque. Inscrivez-vous vite, car les places sont limitées.

COMPLICITÉ ANIMALE | PAR FRANCINE MORIN

 Pour tous

 Jeudi 19 h

 22 janvier

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | Venez en apprendre davantage sur la complicité animale avec les félins et les canins. C'est un rendez-vous pour les amoureux des animaux.

LA RÉCRÉ DES AÎNÉS

 50 ans et plus

 Premier mercredi de chaque mois à 10 h

 3 février, 10 mars et 7 avril

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | Une matinée, un bon café et des amis, n'est-ce pas une excellente recette pour une amusante récré ? Venez découvrir notre mélange de jeux de société, de mots cachés, d'échecs et même de cartes pour vous divertir.

VIOLONISTE GLOBE-TROTTER | PAR ANIT GHOSH

 Pour toute la famille

 Jeudi 19 h

 11 février

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | En collaboration avec Aramusique, venez suivre Anit Ghosh jusqu'en Inde, en passant par l'Ouest canadien et le Maroc. Écoutez quelques extraits et découvrez comment des voyages formateurs, des rencontres marquantes et la découverte de nouvelles cultures ont contribué à faire de lui un musicien curieux qui a plus d'une corde à... son violon !

ACTIVITÉS DE LA SEMAINE DE RELÂCHE

 5 à 12 ans

 GRATUIT

 1^{er} au 5 mars

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
Rallye-biblio (5 à 12 ans)	Création d'une vidéo image par image (9 à 12 ans)	Jeux de quilles géants (5 à 12 ans)	Peinture sur chandail *Coût 3\$* (5 à 12 ans)	Création d'une carte à gratter (5 à 12 ans)
Jeux de société (5 à 12 ans)	Création de flipbook (5 à 12 ans)	Création d'une bande dessinée (5 à 12 ans)	Yum géant (5 à 12 ans)	Allez jouer dehors !

SUR INSCRIPTION | Dans le cadre de la semaine de relâche, nous vous offrons plusieurs activités pour embellir la semaine. Informez-vous à la bibliothèque pour tous les détails. Faites vite ! Les places sont limitées.

JE PRÉPARE MON POTAGER | ATELIER CRÉATIF

 Parent/Enfant (7 à 12 ans)

 Samedi 10 h 30

 20 mars

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | Vous souhaitez démarrer des semis à l'intérieur pour votre potager ? Venez découvrir différentes techniques pour le démarrage de légumes et fines herbes pour votre jardin ! Repartez à la maison avec vos semis. Matériel fourni.

FRAUDE ET ABUS | SÛRETÉ DU QUÉBEC

 Pour tous

 Mercredi 10 h

 24 mars

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | La fraude évolue de plus en plus et peut avoir des conséquences dévastatrices pour les victimes et leurs familles. Venez alors en apprendre davantage afin de prévenir et posez vos questions au sergent qui sera sur place.

MANGEOIRE RECYCLÉE | ATELIER CRÉATIF

 Parent/Enfant (7 à 12 ans)

 Samedi 10 h 30

 17 avril

 GRATUIT

SUR INSCRIPTION | À partir du bac à recyclage, fabrication d'une mangeoire pour oiseaux. Activité d'apprentissage et de découverte du monde des oiseaux.

JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR

 Pour tous

 Toute la journée

 23 avril

 GRATUIT

Dans le cadre de la journée mondiale du livre et du droit d'auteur, venez découvrir les coups de cœur de vos concitoyens et peut-être vous laisserez vous tenter par une nouvelle lecture.

TINTIN | EXPOSITION

 Pour tous

 GRATUIT

Tintin... Ce populaire reporter viendra s'installer à la bibliothèque le temps d'une exposition. De l'histoire, des photos et des objets vous seront présentés dès le 11 janvier.

Emplois étudiants ÉTÉ 2021

> ANIMATEUR DE CAMP DE JOUR

(Âge minimum – 16 ans)

La formation DAFA est OBLIGATOIRE.

Travail exclusivement de jour en semaine.



> PRÉPOSÉ ENTRETIEN PARCS ET ESPACES VERTS

(Âge minimum – 18 ans)

PERMIS DE CONDUIRE VALIDE OBLIGATOIRE.

Heures variables de jour, de soir et de fins de semaine.

> PRÉPOSÉ À LA CLIENTÈLE – CIRCUIT CANOTABLE

(Âge minimum – 16 ans)

Travail de 9 h à 19 h variable sur les 7 jours de la semaine.

> GARDIEN DE PARCS

Heures variables de jour, de soir et de fins de semaine.

Pour tous ces postes, veuillez déposer votre curriculum vitae au centre communautaire, 68, rue Amireault avant le 12 mars.



Partenaires du milieu

COVID19

En raison de la pandémie que nous connaissons, nous sommes conscients que la majorité des activités présentées dans cette section devront probablement être annulées, si la tendance se maintient. Nous avons tout de même tenu à vous présenter une telle programmation puisque nous sommes optimistes qu'ensemble en appliquant les mesures sanitaires exigées le vent pourrait tourner.

PISCINE | CENTRE AQUATIQUE JACQUES-DUPUIS

VILLE DE REPENTIGNY

 Pour tous

 www.ville.repentigny.qc.ca

BASEBALL | ASSOCIATION DE BASEBALL MINEUR DE L'ASSOMPTION

 Saison régulière de mai à août
Entraînement en gymnase à compter du mois de mars

 514 249-5520
andre@optiprint.ca

SOCCER | CLUB DE SOCCER LANAUDIÈRE-NORD

 Sélection d'avril à la fin mai

 450 758-3553
www.csln.ca

MINIBASKET | ASSOCIATION DE BASKET-BALL DE LANAUDIÈRE (LANO)

 3 à 13 ans

 Complexe sportif Gilles-Tremblay, Repentigny

 Dimanche

 514 688-5266
info@lano.qc.ca
www.lano.qc.ca

KIN-BALL | KIN-BALL LANAUDIÈRE

 2^e à 6^e année du primaire

 Gymnase — Centre communautaire Guy-Melançon

 Mercredi 18 h à 19 h

 450 759-7426
www.kin-ball.qc.ca/lanaudiere/





LES SCOUTS DE L'ÉPIPHANIE

RESPONSABLE: DANIELLE GERMAIN > 450 588-6397



🔍 Collecte de bouteilles: 22 mai 2021

Castors – Louveteaux (filles)

RESPONSABLE: CHLOÉ LIVERNOCHE > 438 880-6369

👤 7 à 11 ans

🏠 66, Notre-Dame, local 101

🕒 Mardi 18 h 30 à 20 h 30

💬 205 \$ camp inclus

Castors – Louveteaux (garçons)

RESPONSABLE: PHILIPPE FORTIN > 450 591-1217

👤 7 à 11 ans

🏠 66, rue Notre-Dame, local 101

🕒 Lundi 18 h 30 à 20 h 30

💰 225 \$ camp inclus

Aventuriers mixtes

RESPONSABLE: SIMON LAURIN > 438 501-0994

👤 12 à 17 ans

🏠 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Lundi 18 h 30 à 20 h 30

💰 225 \$ camp inclus

INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec Danielle Germain par téléphone au 450 588-6397 ou par courriel à l'adresse : germainabeille@hotmail.com

Site Internet : scoutsducanada.ca; district les ailes du nord

Mission de l'organisme : Éducatifs de développement; développement de la santé, du caractère, de la débrouillardise, du sens des autres et du sens spirituel. Types d'activités organisées : jeux, chants, sorties. Projets que les jeunes organisent eux-mêmes avec l'aide des animateurs. Camps d'été et d'hivers. Apprentissages de plusieurs techniques selon le niveau des jeunes.

CLUB DE JUDO

RESPONSABLE: BERTIN DUFOUR > 514 592-2203



Débutant

👤 8 à 14 ans

🏠 Salle optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 Septembre à décembre

🕒 Mardi 19 h à 20 h

Avancé

👤 15 ans et plus

🏠 Salle optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 Septembre à décembre

🕒 Mardi 20 h à 21 h 30

Mixte

👤 8 ans et plus

🏠 Salle optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 Septembre à décembre

🕒 Jeudi 18 h 30 à 19 h 45

Aïkibudo

👤 15 ans et plus

🏠 Salle optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 Septembre à décembre

🕒 Jeudi 20 h à 21 h 30

INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec Bertin Dufour par téléphone au 514 592-2203 ou par courriel à l'adresse sam23stmartin@gmail.com.



ASSOCIATION HOKANO MIKATA | CENTRE D'ARTS MARTIAUX MIXTES

RESPONSABLE: NANCY PROULX ET PASCAL RENAUD > 450 582-0096



Mini-Ninja

3 à 6 ans

Salle de la Source-Coulombia
331 rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

Débute en janvier

95 \$ /12 semaines
Forfait essai 59 \$

Mercredi 18 h

Kimono inclus

Jiu-jitsu et karaté (enfant seul ou parent/enfant)

7 ans et plus

Salle de la Source-Coulombia
331 rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

Débute en janvier

1 x semaine 95 \$/12 semaines
2 x semaine 150 \$/12 semaines

Mercredi 19 h

INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec Nancy Proulx ou Pascal Renaud par téléphone au 450 582-0096 ou par courriel à l'adresse renaud.pascal@hotmail.com ou en visitant leur page Facebook Hokano mikata.

MAISON DES JEUNES

RESPONSABLE: VALÉRIE CHRÉTIEN > 450 588-6333



Soirée libre

11 à 17 ans

Hôtel de Ville
66 Notre-Dame, local 101

À l'année

GRATUIT

Mercredi et jeudi 18 h à 21 h
Vendredi 18 h à 22 h

Lieu d'appartenance supervisé, dans le but d'en faire des citoyens actifs, critiques et responsables par le biais d'activités diversifiées.

Ligue de hockey cosom

11 à 17 ans

Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

Janvier à mai

GRATUIT

Mardi 18 h 30 à 20 h 30

Sur inscription

INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec la Maison des Jeunes par téléphone au 450 588-6333 ou par courriel à l'adresse mdjlepiphanie@gmail.com ou en visitant leur page Facebook Maison des Jeunes L'Épiphanie.

Activités après l'école

La Ville de L'Épiphanie et la Maison des jeunes sont fières de collaborer ensemble pour offrir des activités après l'école à faible coût.

Tous les jeudis, de 15 h 45 à 17h , c'est un rendez-vous!

Pour
les 5^e et 6^e
années



> INSCRIPTION À L'AVANCE OBLIGATOIRE

Pour vous inscrire, rendez-vous au Centre communautaire Guy-Melançon.
La date limite d'inscription et du paiement, si nécessaire est le **20 janvier 2021**.



CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DATE	NOM DE L'ACTIVITÉ	DATE	NOM DE L'ACTIVITÉ
21 janvier	ATELIER DJ à la Maison des jeunes	28 janvier	KINBALL au Centre communautaire Guy-Melançon
4 février	5\$ PEINTURE SUR CÉRAMIQUE au Centre communautaire Guy-Melançon	11 février	ATELIER SCIENTIFIQUE CRÉATION DE SLIME à la Maison des jeunes
18 février	5\$ *ESCALADE-LA DÉBARQUE Repentigny	25 février	JEUX DE SOCIÉTÉ au Centre communautaire Guy-Melançon
4 mars	5\$ *SORTIE AUX GLISSADES SAINT-JEAN-DE-MATHA 9 h à 16 h	11 mars	BUBBLE SOCCER au Centre communautaire Guy-Melançon
18 mars	5\$ *ISAUTE Anjou	25 mars	ATELIER CUISINE à la Maison des jeunes
1 avril	*CRÉA-LAB Repentigny	8 avril	ROULOTTE DE JEUX VIDÉO à la Maison des jeunes

*Départ de la Maison des jeunes. Transport pris en charge par les responsables de la MDJ. Places limitées!



CLUB OPTIMISTE

PRÉSIDENTE: MADELEINE DUMONT > 450 588-5766

Disco

RESPONSABLE: CINDY HÉBERT > 450 705-4884

👤 Enfants 8 à 12 ans

🏠 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 8 janvier, 5 février, 5 mars, 2 avril, 7 mai et 4 juin

💰 3\$

🕒 Vendredi 19 h à 21 h 30

💬 Venez-vous amuser avec vos amis. La musique et la danse c'est bon pour le moral.

Défi casse-tête

👤 Enfants du primaire

🏠 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

📅 Juin (à déterminer)

💰 GRATUIT

🕒 13 h 30 à 15 h

💬 Qui sera le plus rapide à réussir le casse-tête?

FADOQ

PRÉSIDENT: CLAUDE DEMERS > 450 588-4346



Danse en ligne

RESPONSABLE: CLAUDE DEMERS > 450 588-4346

👤 50 ans et plus

🏠 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Lundi 19 h à 20 h 30
Mardi 13 h 30 à 15 h
Mercredi 19 h à 20 h 30

📅 Janvier à mai

Bingo

RESPONSABLE: CLAUDE DEMERS > 450 588-4346

👤 50 ans et plus

🏠 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Mercredi 13 h 30 à 16 h

📅 Janvier à mai

Vie Active

RESPONSABLE: LOUISE BOUCHER > 450 588-3368

👤 50 ans et plus

🏠 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Lundi et jeudi 9 h 15 à 10 h 30

💬 Ce programme permet à des animateurs de faire bouger les aînés gratuitement de façon sécuritaire tout en s'amusant!

Doigts de fée

RESPONSABLE: LORRAINE RIVEST

👤 50 ans et plus

🏠 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Lundi 13 h 30 à 16 h

Club de marche

RESPONSABLE: GINETTE CAZA

👤 50 ans et plus

🏠 Départ en face du Centre communautaire Guy-Melançon

🕒 Mardi 9 h à 10 h

Souper mensuel

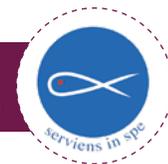
📅 8 janvier, 12 février, 12 mars, 9 avril et 14 mai

🏠 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon



SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT-DE-PAUL DE L'ÉPIPHANIE

RESPONSABLE: ALAIN QUEVILLON > 450 588-3701 – LEPIPHANIE@SSVP-MTL.ORG



🕒 Mardi 13 h à 16 h
 Jeudi 13 h à 16 h
 Samedi 10 h à 14 h

🏠 85, rue Sainte-Anne

**CUISINE COLLECTIVE LA JOYEUSE MARMITTE**

RESPONSABLE: JOSÉE BÉLIVEAU > 450 581-0468

👤 Famille et personne à faible revenu

LES COLLATINES

RESPONSABLE: ÉLIZABETH ST-PIERRE > 514 983-2598



🕒 Lundi et Mardi AM

💬 Confection et cuisson de galettes et collations spéciales pour les écoles primaires de L'Épiphanie.

**CHEVALIERS DE COLOMB**

PRÉSIDENTE: DAVID LAMOTHE > 514 742-1694

**Déjeuner communautaire**

🕒 Dimanche 8 h à 11 h 30

📅 17 janvier, 21 février, 21 mars, 18 avril et 16 mai

Soirée reconnaissance

🕒 Samedi 18 h à 24 h

📅 13 mars

Soirée western

🕒 Samedi 16 h à 23 h

📅 8 mai

PATINOIRES

Deux sites de patinage pour divertir petits et grands

HEURE D'OUVERTURE

Lundi au jeudi	16 h à 21 h
Vendredi	16 h à 22 h
Samedi	10 h à 22 h
Dimanche	10 h à 21 h

** Congé des fêtes, journées pédagogiques et semaine de relâche (du 1^{er} au 5 mars)
Horaire spécial : 10 h à 21 h

DURANT LES HEURES D'OUVERTURE, TOUTES LES PATINOIRES DISPOSENT DE :

- **Surveillance**
- **Endroit chauffé pour chausser les patins**
- **Services sanitaires**

Selon la température, les patinoires sont ouvertes de la mi-décembre à la mi-mars.

La patinoire réfrigérée pourrait ouvrir plus tôt.

*Ces informations sont assujetties aux consignes sanitaires du moment.



PARC BÉRĀM

(Intersection de la route 341 et de la rue Bérām)

PATINOIRE JACQUES-DEMERS

Patinoire réfrigérée couverte
Avec périodes déterminées de HOCKEY et de PATIN LIBRE



PARC DONALD-BRICAULT

(Intersection de la rue Notre-Dame et de la 5^e avenue)

Patinoire traditionnelle avec bandes pour HOCKEY et anneau de glace pour PATIN LIBRE



Comptoir de prêt d'équipement

Il est possible d'emprunter des équipements de sports d'hiver tels que des raquettes (adultes et enfants), des bâtons de marche, des tapis de glisse et ce, tout à fait **gratuitement**.

Pour en bénéficier, vous devez vous présenter au Centre communautaire Guy-Melançon sur les heures d'ouverture avec une preuve de résidence. Aussitôt le contrat signé et le dépôt de 20 \$ effectué (qui sera remboursé en totalité au retour du matériel), il vous sera possible de partir avec le matériel dont vous avez besoin pour la période convenue.

**Vendredi
et samedi
22 et 23
janvier**

Centre
communautaire
Guy-Melançon

- **Jeux gonflables**
- **Soirée cinéma**
- **Spectacle
pour enfants**



COVID19

En raison de la pandémie que nous connaissons, nous sommes conscients que la majorité des activités présentées dans cette section devront probablement être annulées, si la tendance se maintient. Nous avons tout de même tenu à vous présenter une telle programmation puisque nous sommes optimistes qu'ensemble en appliquant les mesures sanitaires exigées le vent pourrait tourner.



Cinéma familial

Gratuit

Vendredi 5 mars, 19 h

Église de L'Épiphanie
Film à déterminer



MON HISTOIRE

----- Chapitre 1 -----

Les moulins de L'Épiphanie

Le Régime seigneurial est un régime semi-féodal qui a existé au Québec de 1627 jusqu'à la Conquête britannique de la Nouvelle-France en 1763. Il s'est ensuite poursuivi dans la Colonie britannique (1763-1791), puis enfin dans le Bas-Canada jusqu'en 1854.

C'est à partir de 1730 que va éclore, lentement mais sûrement, le bourg de L'Achigan (L'Épiphanie), petite agglomération située dans la municipalité de St-Pierre-du-Portage (L'Assomption). La présence de rapides sur une portion des rivières de L'Achigan et St-Esprit rendait l'endroit propice à la construction de moulins à eau. C'est ce qui inspira les Seigneurs¹ de St-Sulpice (propriétaire de terres) pour y fonder un troisième domaine sur et autour du site qu'on a nommé plus tard la « Pointe Carignan » (où se situe maintenant la Place Carignan). Ces prêtres du Séminaire de Montréal disposaient déjà d'un moulin à vent à leur premier domaine de St-Sulpice ainsi qu'un autre à leur domaine de Repentigny. Mais ils n'avaient pas encore fondé de domaine à St-Pierre-du-Portage (où se situe le bourg de L'Achigan – L'Épiphanie). Ça n'allait pas tarder. Les Sulpiciens y font donc ériger d'abord un barrage en maçonnerie ainsi qu'un moulin à scie puis, peu après, deux moulins à farine de deux moulanges chacun. Les vestiges de ce premier barrage sont encore visibles aujourd'hui derrière quelques maisons de la rue Leblanc.

Entre 1733 et 1770, la majorité des terres bordant la rivière de L'Achigan sont concédées à des villageois, et la population du bourg de L'Achigan prend de plus en plus d'importance. Dès 1831, on dénombrait déjà sur le territoire cinq moulins activés par la force de l'eau. Le bourg de L'Achigan allait dès lors devenir un centre économique important dans la région.

À suivre dans l'édition d'avril 2021

¹ <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/regime-seigneurial>

Le Manoir des Sulpiciens et Vieux Moulin 1900



Le Vieux Moulin, ancienne résidence du Seigneur St-Sulpice



Pour nous joindre

HÔTEL DE VILLE

66, rue Notre-Dame
L'Épiphanie (Québec) J5X 1A1

450 588-5515

Info@lepiphanie.ca | lepiphanie.ca

 facebook.com/LEpiphanie

Heures d'ouverture

Lundi, mardi, jeudi

8 h 30 à 12 h - 13 h à 16 h

Mercredi

8 h 30 à 12 h - 13 h à 18 h 30

Vendredi

8 h 30 à 12 h

CENTRE COMMUNAUTAIRE GUY-MELANÇON

68, rue Amireault
L'Épiphanie (Québec) J5X 2S7

450 588-6828

loisirs@lepiphanie.ca

BIBLIOTHÈQUE FRANÇOISE-ANGERS

83, rue Amireault, L'Épiphanie
(Québec) J5X 2S8

450 588-4470

biblio@lepiphanie.ca

Heures d'ouverture

Mardi

13 h à 17 h - 18 h à 20 h

Mercredi

9 h à 12 h - 13 h à 16 h - 18 h à 20 h

Judi

9 h à 20 h

Vendredi et samedi

9 h à 12 h

URGENCE

Incluant des problématiques
d'infrastructures : refoulement
d'égout, fuite d'eau, bris d'aqueduc
(en dehors des heures d'ouverture
de l'Hôtel de Ville)

9-1-1

Sûreté du Québec

– Poste MRC de Montcalm

310-4141

450 439-1911

Le bulletin municipal de
L'Épiphanie est publié quatre
fois par année et est distribué
gratuitement dans tous les
foyers de la municipalité

RÉDACTION : Ville de L'Épiphanie

IMPRESSION : BBM Lanctot

DÉPÔT LÉGAL - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2020

RÉALISATION : Communications Isabo et Ville de L'Épiphanie

TIRAGE : 4 000 exemplaires

